

第四单元

天主的肖像

天主的肖像

在这个单元中，我们提出熙笃会人类学的主题----对人性现实的基本理解，这是我们灵性的基础。在这个教导中有许多不同的组成部分，可以揭示我们自己的经验。

- ❖ 在创世中关于*天主肖像*章节的神学反思。
- ❖ 整体自我知识的主题。
- ❖ 每个人的尊严。
- ❖ 我们被召叫实现这一肖像身份的想法。
- ❖ 对恩宠的行动内在阻力的认识。
- ❖ 一些作者遵循了厄瓦格略和加仙的观点，他们把这一相反的原则看作是促使我们走向邪恶的内在恶魔或思想的临在而导致的。
- ❖ 诱惑的经验。
- ❖ 托马斯·牟顿关于与外在自我不同的深层自我的教导。

依撒各是最具学术性的熙笃会祖父之一，而且他的一些讲道非常浓厚。在本单元所介绍的讲道中，他只谈及主日的福音，把它作为他默想诱惑经验的一个基础，一个适合

于四旬斋反思的主题。运用拉丁语 *confessio* 的双重含义，依撒各指出，没有对罪恶现实的认识和忏悔，就不可能有赞美的供词。

反省问题

1. 我是谁？我不是我的思想。我不是我的感受。我不是我的烦恼。我从什么泉源中汲取我身份的因素。家庭，教育，朋友，经验，圣召，在团体中的地位。。。？什么电影，小说，音乐，诗，社会化媒体，美的经验，失去的经验，创伤的时刻为我的内在景观做出了贡献？

2. 我对自我的经验是怎样被传统关于按照天主的肖像所造的人并因此对他们引向天主的教义所光照的？

3. 我的身份在社交上已被建立到了什么程度（通过符合别人----父母，教育者，长上，同龄人假定的期待）？在我有生之年我经验到从内在化期待的暴行中的一种释放到了什么程度？

4. 我是否意识到别人以一种与我不同的方式觉察，评定和回应事件？我是否因别人唯一的身份感到高兴？还是这使我感到不安全吗？我把不同（个性，想法，才能等）看作是对我的身份和幸福感的一种威胁到了什么程度？还是我觉得互补是一种丰富？我乐于参与共同的思考和做事方式吗？我感受到一种很强的展现我自己并通过与别人不同的行动来表达我的身份的需要吗？

5. 托马斯牟盾非常强调在一个假的或表面的‘自我’与真的或深度的‘自我’之间的不同。在我自己的经验中我注意到这个二元性了吗？隐修生活是否已帮助我意识到这个潜在的冲突？我能接受：有时另一个人可能看我真实的自己比我自己更完整吗？

6. 怎样有可能具有一种很深的自我感但不给个人主义让步？
我如何认识和克服我自己个人的恶魔，并学习与别人和谐共处？

7. 我在修院中的生活如何藉着恩宠帮助我逐渐成为天主创造我要成为的美丽之人？我对这个过程的缓慢感到平静吗？

对斯特拉的依撒各的介绍：第 38 篇讲道



厄里亚 迪茨会父（革责玛尼）

出生日期：1959 年 12 月 6 日

入会日期：1988 年 6 月 6 日

首选电子邮件：elias40051@gmail.com

我经常害怕。焦虑不仅仅是一种坏的记忆，它是一个老巫婆，不管我怎样我已经和她签了一份长期租约。我把扫帚的壁橱留给她，尽量把她关在一定的范围内。她是我家里的海中怪兽，戴着面具，但仍然健谈。⁹

在这篇对一位 21 世纪的女人从一个个人危机中恢复过来的证词中，我们听到了 12 世纪斯特拉的依撒各在教导他的同伴隐修士们关于内在生活时的一个遥远回音：

我认为我很认识并了解我的恶魔。。。对我来说，没有什么更好地得以认识，因为没有什么对我更有害。对我来说，没有什么更熟悉，因为没有什么更持久。我并不是没有意识到最频繁和最尖锐地刺痛我的诱惑的性质和种类。。。[我的魔鬼]持续不断地跟我说话，并编织无穷无尽的欺骗性的故事。(第 7-8 节)

无论一个人称这个入侵者为家庭海中怪兽还是一个熟悉的恶魔，这似乎是一个共同的人性经验，即内心世界有时如此混乱和嘈杂，以致于它只能通过内在吵吵闹闹的某个人或某种东西的临在来解释。当喧闹声够大的时候，它会堵住自己的耳朵，并缠住自己的舌头。

⁹ 马里恩穆勒-科拉德，另一位天主。抱怨，威胁和恩宠[巴黎:阿尔宾 米歇尔, 2017], 125.

依撒各从路加福音的一段经文中摘取了一个熟悉魔鬼的这个形像，在福音的那段经文里，耶稣医治一个被“哑巴魔鬼”附身的人(路 11:14)。根据依撒各的解释，这个人哑巴的原因是恶魔垄断了他的内心世界，以致于他不能再和他自己或他周围的任何人联系。依撒各接着承认他在自己内经验着这种同样的活力：[这个恶魔]经常“占据我的耳朵。。。以致于我既不能自由地阅读，也不能听别人给我读。这就是它对我说话的目的：使我完全哑口无言，使我成为聋的和迟钝的人”(第 8 节)。

正如依撒各在这篇讲道中如此坦率地承认的那样，在人性意识中持续不断地来去的思想、言语和形象是无法摆脱的。通过把牠们限制在扫帚壁橱里，或者，正如依撒各建议的那样，我们可以用诅咒圣咏中的诗句来对抗牠们，我们可能会限制牠们的影响。但是，正如他所承认的，在歌侣席(在咏唱旋律中)的这一策略然后被恶魔自己奉承思想(许多主张)的高呼所抵消，“谈论我的知识、我的宗教仪式、我的习惯、我是什么样的人、我的魅力、我的口才或我的优雅。”

21 世纪的人们倾向于把自我认识看作自我完善或自制的一种手段。依撒各在这篇讲道中对自我认识的看法是不同的。对他来说，它与对罪和失败的意识是分不开的。自我认识最真实的表现是谦逊的忏悔。在这个观点里，对罪恶的悔恨和悲伤比心理学上的洞察更重要。依撒各信息的核心是教父们的概念，即忏悔已经是对天主的赞美，“忏悔是很美的，并且美给予赞美。”一旦舌头自由到足以忏悔，它就可以效力于善良和给人生命的讲话形式，摆脱想要“用贪婪、恐惧和羞愧的一个绳结”来缠住舌头的恶魔支配。

就语境而言，记住第 38 篇讲道并不是单独存在的，而是与第 39 篇讲道配在一起的，这是很好的。这两篇讲道都评论的是关于四旬期第三主日的福音章节，有时取名为“耶稣和贝尔责布”。在某种程度上，它们是镜像讲道：一篇是与审视自己的内心有关，另一篇则与看自己的外部有关。在第 38 篇讲道中，依撒各聚焦于耶稣从他身上驱除一个魔鬼的那个哑巴之人。在第 39 篇讲道中，他聚焦于法利赛人，他们拒绝把这个行为归于耶稣，并且通过声称耶稣是通过贝尔责布驱除魔鬼，他们实际上是在亵渎圣神。依撒各把缠住舌头的恶魔看作是顽固或拒绝承认自己内心邪恶的一个形像(第 38 篇讲道)；并且他在法利赛人身上看到嫉妒或拒绝超越自我并承认在别人身上的善的一个形像(第 39 篇讲道)。

在一个甚至更广泛的背景中，记住第 38 篇讲道是围绕在整个依撒各的作品中频繁出现的归依和进步的三相模式来组织的，这是很有帮助的。我们是在 38.11 里第一次遇到它：“因为有这样一种纪律：内心的痛悔应该先来，嘴上的忏悔应该跟随，行为的纠正应该发生。”在 38.15 节里，它又出现了一些修改：“但罪人的正义的开端是认罪，正如经上所说：“义人首先是他们自己的控告者。”在那以后，我们可以赞美天主；并且第三，我们可以成为我们近人的老师。”从根本上讲，这是灵修进步的三个经典阶段。对依撒各来说，这些阶段的每一个阶段都是融入**教会的身体**---整个基督的一步。

在依撒各教导的光中，自我认识或真我和假我的共同概念，似乎有点个人主义化。在他看来，找到你自己与在**奥体**内找到你的位置是分不开的。如果你看到并承认你的真理，你的心就会被感动到忏悔的地步。这有益的悲伤使你自由，使你回到你的兄弟姐妹那里。如果你好好利用这个新发现的自由，你就会转而成为团体的一个修复者。

斯特拉的依撒各

第 38 篇讲道：为四旬期第三主日

7 篇短文

1

啊，崇高的受造之人，请了解你的尊严，因为你不仅被赋予天主的肖像，而且你被天主的模样造得很美丽。正如以祂的模样创造了你的造物主是美善和公正的、温柔和良善的、耐心和仁慈的，以及我们所读到的其它高贵品质，所以你也一样，你被创造以使你将有爱德，并且是纯洁和神圣的、美丽和优雅的、温顺和谦卑的。你在自己内拥有的德行越多，你离天主就越近，你就会表现出与你的造物主有一种更大的相似之处。

内在的房屋, 80; PL 184: col. 547CD

2

受诱惑的人是有福的。这并不是说这些坏事情的体验是幸福，而是对这些坏事情的忍受是通往幸福的道路。因为受诱惑的人是有福的，不是因为他受诱惑，乃是因为当他受考验的时候，他将领受生命的冠冕。诱惑是一种火，我

们是金子。只有我们经受了火灾的考验，我们才会被认为适合王冠。那些受考验的人将领受生命的冠冕，并将在最高皇帝的王冠中找到自己的位置。对结果感到高兴的人不会害怕[所涉及的]辛劳。那些想要加冕的人，应该渴望受考验，并且他们应该知道：如果他们逃避诱惑，他们就不能受考验。因为经上写道：“不受诱惑的人，就不能赢得认可。”
里沃的艾瑞德, *讲道* 54:2.

3

没有什么比让一个灵魂从自己的角度发现真理更有效和更快地把它带向谦逊。这里没有掩饰或欺骗的余地。相反地，灵魂应该简单地面对自己，而不回避它的目光。如果它这样在真理清晰的光中看自己，它就会发现，它是一个在不相似地区的居民，并且它不能掩饰自己的不满。然后从这不幸中，它将用先知的話向上主呼喊：“在你的真理中你贬抑了我。”一个灵魂怎么能不被这样真实的自我认识所贬抑呢？因为它觉察到自己背负着罪恶的重担，被这凡人身体的重量所压倒，与尘世的忧虑纠缠在一起，感染了肉体排泄物的欲望，盲目的，弯曲的，软弱的，充满了各种各样的错误，暴露于无数的危险，并害怕许多恐怖，为上千个问题而焦虑，因千丝万缕的猜疑而困扰，并受上千个约束的折磨，倾向于邪恶，而且无力为德。这里有任何提升或骄傲的来源吗？
明谷的伯尔纳多, *关于雅歌的讲道* 36:5 (Cf. CF 7; pp. 177-178.)

4

弟兄们，你们知道恶魔开始的第一个不和是骄傲，因为牠更喜欢支配而不是从属。这是因为，事实上，凡自高自大的，必被贬抑，凡渴望到高处的，必被推倒。魔鬼也没有撇开牠的控制欲，却在冰冷的凡人心中选择了一个位置；并且牠在自己的恶毒中与侯国、权能、黑暗的统治者和邪恶之神结成伙伴，把煽动特定恶习的[任务]交给牠的每一群人。因此，有些是贪食之神；他们以暴饮暴食的悲惨吸引为乐。其他的是以淫欲的污秽为乐的通奸之神。其他的是用贪婪之火激怒人；这些被称为贪婪之神。那些被称为愤怒之神用不耐烦的刺痛影响着穷人的心神。怠惰之神从他们的名字中获得了他们的职能，那就是使凡人的灵魂(*animus*)对安静不耐烦。他们被称为悲伤之神，通过他们

，许多人被一种不合理的特别悲伤所克服。骄傲之神是最膨胀的，因为他们煽动轻浮的心去自我提升。

里沃的艾瑞德, 讲道 54:8.

5

正是那条蛇在说：“尝一尝，你就会变得像神一样”，正如人们经常向隐修士建议的那样，他看别人冷淡的生活方式，这样他自己就会被带向冷淡和疲倦；观望一个放荡的人，他自己就会因为懒惰而变得放荡；观望一个饱受怠惰的人，他自己也跟着他的榜样开始到处跑；每当有人向他提议，他甘心情愿聆听一个诽谤者，或同意一个抱怨者，或秘密地滋养一个闲散的标记或话语。

里沃的艾瑞德, 讲道 59:29.

6

哦，如果我们知道自己是人，那么我们就明白了，我们被造成天主的肖像和模样。我的弟兄们，这种尊严会带来什么呢？我们人有两种天性。我们有一个身体，我们有一个灵魂。在身体的本性中，我们像野兽；天主的肖像和模样不在那里。因为我们是在灵魂里被造成天主的肖像和模样的。让每个人看看自己是按照[灵魂]---天主的肖像和模样所在之地而生活，还是按照身体---在其中与野兽有一种相似性而生活。我说，让每个人看看他是更关心那些维持身体的东西，还是那些维持灵魂的东西。

艾瑞德, 讲道 34:8; (Cf. CF 77; p. 53.)

7

那么，啊，书拉米特，归来，从对你的畸形和不完美的思考中归来吧。归来，我说，回来也考虑你的优雅和美丽。至少，尝试以这样一种方式来看待你自我不满的原因，这样你也可以认识到，有些事情会给你的配偶带来满足感。不要忽略你是黑的，但同时，不要不去意识你是美丽的。

福德的若望,关于雅歌的讲道 SC 63.4; (CF 45, p. 17.)



四篇简短的深思

1



亚纳 依撒伯尔斯威特修女（塔屋特拉）

出生日期：1950年5月9日

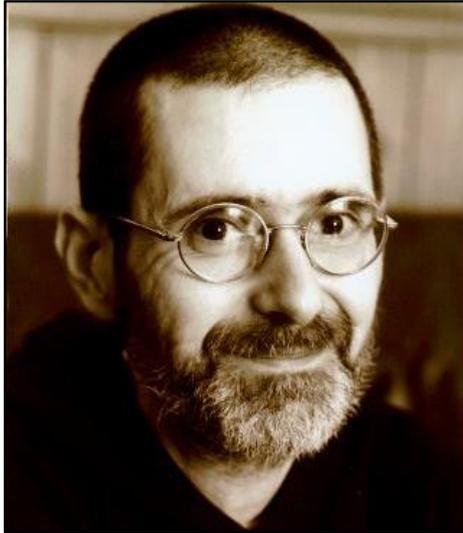
入会日期（本笃会）：1969年8月24日，(严规熙笃会): 1995年3月14日

首选电子邮件: anneelizabethhocso@gmail.com

在依撒各对“他的”恶魔的活动方式的描述中，有很多，我可以亲自与之共鸣，并且它触及了我隐修生活中最大的遗憾：我浪费的时间。并不是说我闲散或懒惰，而是有些时间我让自己用来分心，并专注于依撒各在提到他的特有魔鬼时所描述的一些事情(第8节)。我被剥夺了本来可以用阅读、隐修学习或祈祷----“凝视主的荣耀。。。 (以便)被转变。。。成祂的肖像所充满的宝贵时间。”要是我早一点认出来那该多好啊。

有时候，恶魔通过依撒各所描述的思想的提示可能会压倒一切。但是天主的权能和恩宠在我们内的临在更加强大，正如依撒各所指出的，我们必须与它一起工作(第4节)，这可能意味着艰辛的工作。

和依撒各一样，我已认识天主圣言的德能，即可以驱除那些将我的目光从基督身上转移开的内在思想和声音的“德能和真理之言”。正如对依撒各来说，有时候是在歌侣席所唱的圣咏中的一句话。有时候是我在阅读中被引向的一句话。当我碰到这样的一个章节时，我会紧紧抓住它，并整天反复阅读/祈求它，让它的力量在我内发挥作用。我发现，当我这样做的时候，我的口-和我的心-在新获得的自由与和平的经验中充满了赞美。



安当 曼纽尔 拜莱姿 卡马乔弟兄 (韦尔塔)

出生日期: 1969 年 7 月 19 日

入会日期:1993 年 9 月 21 日 (本笃会); 2013 年 1 月 13 日 (严规熙笃会)

首选电子邮件: famsilos@yahoo.es

当然，在某些时候 - 由于某个持续的错误，顽固的有害想法，并且无法将它们从你的生活中抹去 - 你认真地想你可能有个恶魔，某个恶神附在你身上；并且是否驱魔是你所需要的。似乎好像埋在我们内，我们有一个撒旦的代理人不断地刺激我们；仿佛在天主的恩赐旁边-并与它们交战-一个非常无礼的声音将不停地打扰我们。

这就是依撒各提到的众所周知的有毒，饶舌的恶魔。那一连串似是而非的、有害的思想不断地喷我们的记忆，并使我们远离祈祷和善功，甚至不承认我们的罪过。事实上，最强大的敌人军队埋入在我们内，所以当我用圣咏祈求从我们的敌人手中解放出来时，我是在求天主保护我免受那一大堆虚假思想的危害。那是因为只有在耶稣内行动的天主的权能能使我摆脱它们，也是唯一能逐出“我的魔鬼”的人。正如伯多禄告诉科尔乃略的那样，这就是耶稣来到世上的原因：“纳匝肋的耶稣施恩行善，治好一切受魔鬼压制的人”（宗 10: 38）。并且这是我的经验：通过简单地回忆起祂这个人，通过不停地背诵祂那甜美的名字，我就已经采取了反对敌人的立场。¹⁰

¹⁰翻译: 额我略艾斯卡尔多弟兄（革责玛尼）。



玛尔谷阿. 斯科特会父 (新梅勒莱)

出生日期: 1948 年 5 月 9 日

入会日期 (维纳): 1978

首选电子邮件: frmark@newmelleray.org.

依撒各是一位会父，我也是。我是作为一位会父而读他的讲道的。当他第一次对他的兄弟们讲话时，他称他们为“亲爱的”（第 1 节）。在性情上，我无法令人信服地做到这一点而又不得罪一个人。但我可以找到并用我自己的方式来表现对弟兄们的情感。依撒各走得更远。依撒各很快承认，“亲爱的弟兄们，我自己对我自己的恶魔太了解了”（第 6 节），并且他说出了他可能受到的，并可能屈服于它的，而且也是弟兄们非常清楚的诱惑的名字（第 8-9 节）。

实际上，依撒各向他的弟兄们示范了忏悔意味着什么，那就是他试图在他们身上鼓励的德行。对隐修士们来说，依撒各是肩负向他们宣讲天主话语的老师（第 14 节），正如他们的首要职责是赞美天主一样。但是，如果不承认罪过，就不能完成自己的圣召。只有这样，一个人才能恰当地教导，另一个人才能恰当地赞美（第 15 节）。他引用圣咏的话说：“你已穿上了忏悔和美丽”（第 10 节；咏 103：1）。圣咏指的是天主，但天主是人的一个典范；依撒各把它完全放在自己身上，并且他为他的弟兄修士们变成了一个典范。依撒各大胆地说，人是天主的肖像，但你们，我亲爱的弟兄们，是我的肖像，但只有若那肖像是天主的一个反映。“你认为…我会像你一样（第 18 节；咏 49：21）。



黎贝加 威尔克斯院姆 (克拉阿尔蓝德)

出生日期: 1967年6月27日

入会日期: 2002年9月27日

首选电子邮件: zr.rebekka@gmail.com

“我个人的魔鬼！”我更倾向于想到我的护守天使，而不是恶魔。但依撒各从很久以前逐出一个魔鬼的耶稣那里跳到我的这个个人魔鬼这里。并且他的描述相当准确。一个雄辩的人，祂一直让我分心，并使我的祈祷静默。通过向我说话，使我对上主的声音充耳不闻。在日课期间，祂在我的耳边窃窃私语：你今天的日常工作事项怎么样？或者他让我想起一个有问题的情况，建议我现在就考虑它，因为它必须得到解决。当祂心情不太严肃时，祂问我我们晚餐吃什么。并且当祂作为恶魔更认真地对待祂的任务时，他开始滋长我的骄傲，我的怨恨，我的悲伤，我的不信任和我的愤怒。我一直在听祂说话，我保持沉默。没有赞美天主的话，也没有有益于我近人的话。我的舌头可以歌颂上主的光荣，但我的心却沉默不语。

但如果祂只是个恶魔，就没有理由绝望。一个健谈恶魔的形象帮助我抵抗祂，并回到上主那里；要认出祂是什么：不是一个聪明的想法，不是一个必要的反思，不是一种珍贵的情感，而是一个当我向耶稣呼喊时即将被祂驱逐的一个恶魔：主啊，赶快帮助我吧！



为你的笔记本

1. 写下在你内引发了一个回应并且你想要记住的这个单元的三个要点或想法。
2. 如果你喜欢这样做，对在这个单元中提出的问题，写一个简短的个人答复。大约 250 个字可能就足够了。
3. 如果你想分享这篇文章，你可以把它寄给总编辑弥格凯西神父(塔拉沃拉)：experientia.editor@gmail.com。请附上你自己的一张相片和你的全名和修院，你的出生日期，你的入会日期，和你首选的电子邮件地址。

进一步的阅读

迪茨, 厄利亚: “在斯特拉的依撒各的讲道中的皈依,” *熙笃会研究季刊* 37.3 (2002), pp. 229-259.

迪茨, 厄利亚, “艾瑞德关于为首的恶习 Aelred on the Capital Vices: 在熙笃会士们中间的一个独特的声音 A Unique Voice among the Cistercians,” *熙笃会研究季刊* 43.3 (2008), pp. 271-294.

麦吉恩, 伯尔纳多: “自由、培育与改革 Freedom, Formation and Reformation: 圣伯尔纳多灵修教导的人学之根 The Anthropological Roots of Saint Bernard’s Spiritual Teaching,” *Analecta Cisterciensia* 46 (1990), pp. 91-114.

斯丹达尔特, 莫尔 Standaert, Maur: “在圣伯尔纳多内的肖像教义 La doctrine de l’image chez Saint Bernard,” *Ephemerides Theologicae Lovanienses* 23 (1947), pp. 70-129.



第五单元

爱的学校

爱的学校

在这个单元里，我们要求你们反省你们在隐修团体中爱的临在及缺乏的经验，并与在我们的祖产中谈及团体是一所爱德学校的章节对照你的经验。“学校”这个词的意义是，它指示出通过度隐修生活并参与到一个隐修团体中，我们在人性和神性之爱的成长上被教导，被带领及被支持。这是理想。在实践中我们实现到什么程度呢？我们如何能确保我们的团体真地是我们学习如何更广，更深，及更灵性化地去爱的场所呢？

反省问题

1. 我在哪里经验到爱呢？我在哪里接受了爱呢？我经验到这所修院是一个鼓励我的情感并从它的各种限制中得到自由的一个地方吗？我在这个团体中一直都感到“在家”，还是有些阶段我在其中感到不舒服，被边缘化或被疏远呢？
2. 与团体其他成员的关系是如何重要呢？在团体中，我是如何的热情待人，如同基督一样迎接他们呢？透过小小的礼貌举止？透过彼此服务？透过聆听？透过给予我的团体职责细心的关注？我与团体中的哪些成员能有一个严肃的交谈？
3. 我是否能够伸出援手，还是在等待别人来接近？我是否经验到在团体中说话和聆听是透过更大的彼此开放而一起成长的机会吗？我有多自愿地参与团体的活动：礼仪，进餐，工作，聚会，及庆典？
4. 我在团体中是怎样建立关系的？我怎么能在不干涉别人的情况下关心别人呢？我对团体中的哪些成员简直漠不关心？在别人的行为中是否有一些因素威胁着我并阻止我接近？在这个时刻，是否有团体的一些成员几乎是我的敌人？在这个团体中我经验到给予和接受宽恕是一个现实吗？
5. 在这个团体中是否对物质东西有一种合理的分配，还是对某些物品的拥有作为一个身份象征呢？在这个团体中是否有一种无形的特权等级，允许一些人更容易获得修院的资源呢？这是否提供了嫉妒及报怨的机会呢？这种不平等会破坏共融吗？

6. 在这个团体的特殊成员身上我看到什么恩赐和能力呢？我对别人的恩赐，能力和成就感到喜悦，还是它们为我是一个嫉妒及烦恼之源呢？我认识这个团体的一名具有清晰地对别人表现出一种慷慨及迎接善举之恩赐的成员吗？团体鼓励我认出我的特殊品质吗？当我的恩赐及能力没有被认出时，或当我没有被给予机会来使用并发展它们时，我感受到什么？

7. 在我的经验中，对天主的爱在多大程度上与对近人的爱联系在一起？团体中的长辈们是否有助于带领我沿着爱的道路行走呢？

对圣伯尔纳多的第 20 篇讲道的介绍



玛利亚方济各里给（瓦乐塞莱纳）

出生日期：1951 年 8 月 3 日

入会日期：1977 年 7 月 5 日

首选电子邮件：france.righi@monasterovalserena.191.it

熙笃会修院，在忠实于已称它们为爱的学校 *schola caritatis* 或 *schola dilectionis* 的传统中，可以成为光点。今天，被称为“人性专家”，和“共融专家”的我们需要重新学习传授经验的艺术。在使情绪高涨并羞辱理性及自由的我们全球化的世界里，我们真正的出发点必须是：我们在爱上是文盲。当我们使人类成为所有现实的衡量标准时，我们削弱了在我们之间的联系，因为我们否认我们无法生存的真理。

我们需要一所学校，一位导师及重新学习的材料；我们必须以一种反思的经验中赢回建基于基督宗教信仰的西方文化遗产，以补充我们的隐修神学。然后我们将需要在经验中培训，以使我们能品尝它的有效性及其可信度。我们需要重新学习我们人性的基本原则；它起源的真理：人类历史是以罪恶开始的。因此，我们需要允许可能是无可救药地乐观或悲剧性地绝望的词汇进入到我们的词汇中 - 例如：： 邪恶，死亡，混乱，

痛苦，救赎。正是对这种不可理解的罪恶奥迹的痛苦经验要求依照本笃会谦逊服从的方法来教育爱的官能。

爱的能力定义人：天主是爱，并且照祂的模样而受造人的也是爱。爱在其心理生理和精神构成的所有纤维和层面，是在人类学情结中的爱。爱是身体-灵魂合一的统一元素，现代思维倾向于把它降低到生物学或神经能量的层面；身体与灵魂双重面的合一一是由精神存在其间的，精神是受造之人在所有其他生物中存在的适当层面，是天主的气息在它内的呼吸。我们需要在礼仪生活中重新学习这种合一，礼仪生活在一种滋养灵魂的灵修中，并在是圣神居所的弟兄友爱中教育身体。

本笃会-熙笃会灵修的三个基本要素与这三个要素相对应：工作（身体），阅读（理智），以及个人与礼仪祈祷（心神）。因此，我们可以把这些要素与真福天主圣三的三个位格联系起来：身体与创造它的圣父；理智与圣言；圣神与情感 *affectus*-----天主深层的内在生命联系起来。

事实上，爱的家乡就是天主圣三。这所学校的导师，同时也是证人，父亲和母亲，朋友和弟兄，同伴，只有一个--基督。一开始，我们作为奴隶爱祂，之后作为雇工，再后来则以子女的以及净配的贞洁之爱来爱祂，以回应天父用来爱我们的爱情。

我们自由的爱的回应随着人的成长而成长；最初的选择是决定性的：德行，善，真理，美及幸福的道路，或是恶习，邪恶，谎言，残忍及不幸福的道路。一旦作出这个决定，一个人就可以开始爱的冒险，这是一场朝向目标的赛跑，也是一种交付自己的能力。在这第一阶段，专用工具是与一位在灵性的父性或母亲经验中能带领一个人起初步伐的一位长者的关系。另外一个主要的工具是个人的和礼仪的祈祷。在这第一个阶段所完成的工作是，塑造变化无常而鲜活的材料---我们的情感性，直到它呈现出内在之人的全部实质。完成这项工作的地方是隐修生活规则的实际实行，即团体的整个生活。可以说，这构成新而内在的自我重生的子宫。当人们把自己浸在这些水中，出来的是内在合一并具有共融能力的新受造物。

在这第一步，爱，（卡罗尔 沃依提拉想要说，*欲望或私欲偏情*，伯尔纳多想要说为了自己的缘故而爱，艾瑞德想要谈及的仍然是幼稚的爱），在起初是自我中心的，它带来了某种甜蜜，一种味道，一种新的滋味；爱基督的最初经验的甜蜜；祂爱了我们：以祂整个人性，以穿上了肉身并来自于肉身的一种爱爱了我们，祂取去了在我们内曾是一个障碍的每一部分--罪恶的后果：死亡，痛苦，混乱，并且祂已赐予我们属于祂的东西：真实而永恒的生命。

爱的第一级是持续地伸向终点，被成熟所光照的心神产生爱德；那时，这不是其它任何东西，而是看到天主的眼睛，一种灵魂的活力，简单，强而有力而又纯洁。从在自己内并与别人分离的个人过渡到在圣三的相似性中人们的共融，第三步是必要的，

按时间先后顺序来说，它是老资格，但就伦理来说，它是灵性之人的阶段，不一定与按时间顺序的成熟相吻合。

权威的神圣调解在天主圣三的生活和被召叫从分裂的我过渡到在共融中的我之人的经验之间的关系。这一过渡的特权圣事就是圣体圣事---我们整个生命的中心与源泉。

支持并连接这所学校的各个层面，并使它成为天地之间桥梁的基础是管理人的创造的那位，是藉在十字架上的死亡实现了人的救赎，并支持他在圣神内旅程的那一位；是在身体各肢体之间，并在他们和天上的教会之间建立共融的基督。就如基督在一位**贞女**的子宫里诞生，因此，按照梵二玛利亚的教会学共融，玛利亚既是处女的也是母性的子宫，这是我们团体的一种生育原则的一些东西：**美丽爱情的母亲**在爱的学校里是导师和母亲。

这样，爱的学校执行在圣本笃会规中所预见的学习计划：“请到我这里来，因为我是**道路**（方法），**真理**（内容），及**生命**（奖品）。从爱的学校毕业是由至圣圣三的拥抱所批准；在圣子教育过祂的弟兄们之后，在圣神净化了他们的情感之后，圣父把他们作为儿子而提升到祂爱的拥抱中。¹¹

明谷的伯尔纳多，
论雅歌的第20篇讲道

七篇短文

1

因为“天主是爱”，让我们三个特别关注的方面保持警醒。我们应该感谢天主，我们关心的是爱的诞生，它的成长，以及对它的维持。当你把食物和饮料给你的敌人时，它就诞生了，因为这样“你将火炭堆在他头上”。火炭就是堆集在恶魔身上的爱德行为，牠是所有邪恶者的头。当牠被移走时，是爱的天主，作为他们的头而诞生。如果你帮

¹¹ 翻译: 比德 斯德哥尔会父 (加尔瓦略).

助一个遭受困苦的人，如果你给予那愿意向你借东西的人，如果你向一位朋友打开你的灵魂，那爱就在成长。如果你通过你所说的话和你的表现而满足你朋友的愿望，甚至超越似乎是必要的，那么爱得以维持。爱也藉着一个友好的表达，一句令人愉快的话，一个欢乐的行为而得以维持。这样，和善而喜乐的行为确认了由面部表情以及言语所传递的，因为爱是由行为所证明并显示出来的。

明谷的伯尔纳多, *不同的讲道* 121; (Cf. CF 68, p. 417.)

2

在这些团体中，很难避免有时受到伤害。当这发生的时候，你们不应该像世俗中的人那样做：用一种尖锐的反驳贸然偿还罪行。但你们也要避免在建设性批评的借口之下用一种尖锐而煽动性的话语刺伤基督乐意为其而死的一个灵魂。你们也不可以用一个鬼脸，也不可以在你们的呼吸下用咕哝的话指责。你们不可以用哼声和笑声的嘲笑来轻视他。也不应该有怒视的责备和恐吓。反而，让你的骚乱保持原状。因为它是死亡的交通工具，在死亡的刑罚之下，不应该允许它出来。这样你可以同先知一起说：“我心烦意乱，却没有说话。”

明谷的伯尔纳多, *论雅歌的讲道* 29:5; (Cf. CF 7, p. 107.)

3

因此，应该寻求的所有事情中最重要事情就是爱天主，这是万物的起点和终点。正因为如此，我们能变得相称地也被人们所爱。藉着努力在爱天主上成长，我们可以学习爱人的艺术。当这定下来时，所以在你们的心神中，你们有只在天主内并为天主的缘故而被爱的坚定渴望，然后我完全渴望你们行为的甜蜜，你们服务的谦逊，和你们热情的美善将把你们推荐给所有人的意识。

依尼的盖利克, *讲道* 24:4; (Cf. CF 32, pp. 20-21.)

4

爱拉着她，带领她并教导她她已忠实地跟随的道路。经常在很大的辛劳与许多的活动中，在极大的虚弱和强烈的渴望中，在频繁的不耐烦和极大的不满足中，在逆境和顺境中，在极大的痛苦中，在寻求和恳求中，在缺乏和拥有中，在攀登与悬吊中，在跟随与奋斗中，在需要与焦虑中，在畏惧与关心中，在极大的忠信与许多的不信实中，在乐趣与痛苦中，她都准备好受苦。在死亡与生命中，她致力于爱。虽然她在她的心中感受到许多悲伤，然而，由于爱，她渴望得到那片土地。

纳匝肋的比阿特丽斯, *爱的七种方式*, #7.

5

在他们之间，他们燃烧着这样大的爱情，以致于若任何一个人由于公事而离得很远，没有母亲能更渴望她唯一的儿子。当他返回到自己的地方，他们立刻以弟兄友爱的情感亲吻他的脖子，实践主在福音中所说的：‘若你们彼此相爱，那么你们就真是我的门徒。’

编辑在若望 玛比里昂的 *Vetera Analecta* 中的一个身份不明的习俗。

6

弟兄们，当一个灵魂无论是向好或向坏移动，它都是因爱而动。若我们爱这些易逝和易腐烂的在本质上比我们更低级的东西，那么我们把自己压得比自己更低。然而，若我们把我们的整个的爱都引向自己，那就好像我们还在自己内一样，因此，由于我们遭受不幸，几时我们只爱我们自己，我们就只能是不幸可怜的人。然而若我们把我们整个的心及我们所有的爱都提升到天主那里，那我们就把自己提升到[我们自己以上]，并且因为这是真正的幸福 (*beatitudo*)，那我们就只能是幸福的人。

里沃的艾瑞德, *讲道* 43:30; (Cf. CF 77; p. 135.)

7

在接受了我们所谈及的那种恩宠之后，由此他们在他们之间在天主内居住在合一中，并在他们自身内享受天主，他们感觉到血肉的各种矛盾都消失了，其结果是，除了作为善功的工具之外，血肉的一般物质不在他们内了。因为他们虽然因自己的不幸和软弱而逐渐消磨，但正是藉着这个事实，他们在内在的自我中变得更强烈了。。。他们的容貌以及他们整个身体的举止，甚至在他们的彼此服务，虔敬，彼此亲切接纳的表现中他们的生活、态度和活动的得体性，把他们彼此结合在这种特殊的优美性中以致于他们真地是一心一灵。确实，藉着良心的纯洁和一种共同生活方式的恩宠，他们在此已经开始他们的身体将来的那种光荣，他们将在未来无止境的生命中完美地获得的光荣。

圣梯利的威廉, *爱的本质和尊严* 43; (CF 30, p. 107.)

四篇简短的深思

1



奥斯定 罗梅罗 雷东多神父 (韦尔塔)

出生日期: 1936 年 12 月 8 日

入会日期: 1955 年 9 月 27 日

首选电子邮件: agustin@monasteriohuerta.org

在通过面对天主对我们的爱及我们对天主的爱而讨论友爱关系时：若你爱天主，那就爱你的兄弟/姐妹吧，圣伯尔纳多的基本章节相当有感召力。这是一个正常生活的现实。当你向爱的天主的奥迹开放你自己时，你感到你需要爱你的兄弟/姐妹。当你不爱你的兄弟/姐妹时，你与天主之间的关系就会变得很脆弱。

我生活在一个在许多方面都很贫穷的团体氛围中，有生活在一起的各种人性摩擦，在弟兄们中间的各种对抗，困难，羡慕，嫉妒，抱怨。就像在任何团体里发生的那样，自私和孤立有时占上风。

但是在团体最真实的深处，我可以证明，从我隐修生活的最初几年，团体就已经开辟了一条修和与共融的道路，即使它仍然“在弟兄友爱的战斗中被验证”（会规 1: 5）。对天主之爱的经验是活得无忧无虑，并且你感觉到你被接纳，被爱及被重视。外来的人总会注意到我们在团体中彼此相爱。

团体在工作中如何表现，可以在这一点上看到：长辈们尽管有着很长的过去，但他们已经达到一种心神的平静，充满着和善，甚至向年轻人流露出平安与喜乐。最后，我们可以告诉我们真地是圣教会，羔羊的净配，在困难与不幸中走向圆满的新人类。¹²

2



常约瑟法修女 [Hye-Kyung Chang] (苏钟)

出生日期: 1958年2月19日

入会日期: 1988年12月13日

首选电子邮件: trappistkr@gmail.com or trappist2@hanmail.net

因此，以心中全部和充分的情感[*cordis affectus*]爱上主你的天主。以理智所有的警觉和谨慎爱[天主]。以[你]所有的力量爱天主，这样你就不会害怕为爱[天主]而死，因为“爱情猛如死亡，激情胜似阴府。”

这是一个特殊的短语，使我再次感受到当我第一次听到时的颤抖时刻。正是这句话使我意识到灵修旅程是一个整合的过程而不是无止境的发展。

以全部的情感，理智，及所有的力量爱天主带来整个人的转变。在我的经验中，当这三者整合在一起，就有一个改变，特别在渴望和欲望方面。就像两块磁铁的磁极，它们习惯于互相排斥，而如今却互相吸引和依附。

但在它们之间仍然有一种很紧的张力及距离。在这样的距离，你可以看到你有多少个人的和人文主义的叙事。在渴望的人及其渴望的对象之间有一个无限的距离，然而在整个历史中，渴望扮演着一个积极的角色，尽管它没有被认出来。因着它，产生了艺术，科学得以发展，农民富有成效，并且新的婴儿诞生。有些人已经摆脱了紧张，因为他们不能缩小无限的距离。结果是精疲力竭，生命荒凉。但无用的跳跃永远不会白

¹² 翻译: 额我略 艾斯卡尔多弟兄 (革责玛尼).

费。在短暂的时刻，当张力的坚固性可以解除时，渴望和欲望成了一个！此外，这不是终点。

合一，
你在那里可以无所贪求地渴望，
在那里渴望的人甘愿在对方内死去。

3



犹斯定 穆任都司 卡奴穆不神父 (莫考涛)

犹斯定出生日期: 1979年9月3日

入会日期: 1999

首选电子邮件: justinkanumbu@gmail.com

我以极大的谦逊给予你们我简短的‘爱的学校’的经验。圣伯尔纳多肯定‘为主耶稣，最吸引爱的莫过于祂所饮的杯，我们救赎的工程。’事实上，天主的爱呈现在我面前如同是一个要求，特别是当我思考耶稣为我所做的事情时：‘我的生命，’‘我的智力，’和‘我的圣召：’所有的这些都来自天主。当再一次阅读我自己的历史时，我情不自禁地发现了天主的手。

我于1979年9月3日出生在一个有八个孩子的家庭里，四个男孩和四个女孩，现在他们都结婚了。我的父亲是一位政府行政人员，而且我的母亲很有魅力，她在一种自由的精神中养育了我们。我1999年进入隐修院，2005年发显愿，并在2013年晋铎。

我发现团体是我的爱每天被净化的一个地方。我的初学导师因我对家庭的依恋而责备我。我是带着伤痛及信赖而度过这个过渡期，这种分离，这种剥夺的。事实上，在想要和所做之间有一个差距。隐修生活是跟随基督的一条逾越之路。爱而没有内省，这

超出我们的能力。友爱的团体突显出天主对我们的爱。在爱的双重诫命中一切都说了。把对天主的爱和对我们弟兄的爱结合起来是很奇妙的！¹³

[

4



凯思琳 奥尼尔修女 (密西西比)

出生日期: 1953年10月29日

入会日期: 1979年7月6日

首选电子邮件: Kathleen@mississippiabbey.org

把我带向隐修院的皈依经验——一种对天主爱情的强烈经验，在爱涉及其间的我的内在渴望中产生了一个变化。突然之间，对爱的渴望消失了，并且淹没了我被爱的渴望。当然，由于种种错误的原因，在我内还有并且现在仍然有很多寻求成为别人爱的对象的东西。但是，对更值得令人渴望的一份恩赐的那种品尝是爱的力量，是我隐修生活的内在能量。

在对第一条爱的诫命的这个很美的注解中，伯尔纳多提供了许多可供实际使用的东西。为我跳出来的一行是“让你的爱成为强烈而持久的，不要屈服于畏惧，也不要 [我个人的诱惑] 畏缩于艰辛的[灵性]工作。”我认为，我理解他在敦促我们温柔而强烈地去爱时正在说什么。伯尔纳多用明智地爱指什么，我不太确定我真地领会了，但他的许多例子，特别是那些来自于耶稣生活的例子，为查考我自己的生活的极大的泉源。

¹³翻译:加仙 拉塞尔 弟兄 (科尼尔斯)

然而，超越任何的实用建议或鼓励来更新我自己的努力，这篇讲道给我的恩赐是伯尔纳多激发我对爱的渴望。当他谈及爱的经验时，在我内的一些东西在说：“是的！是的！这是我想要的，这是我生命的真正意义。”并且我感到我的信心更新了天父想让我有的奇妙恩赐，以天主自己的爱去爱的恩赐，将来有一天会以超越我所能希望或想象的方式成为我的。



为你的笔记本

1. 写下在你内引发了一个回应并且你想要记住的这个单元的三个要点或想法。
2. 如果你喜欢这样做，对在这个单元中提出的问题，写一个简短的个人答复。大约 250 个字可能就足够了。
3. 如果你想分享这篇文章，你可以把它寄给总编辑弥格凯西神父(塔拉沃拉)：experientia.editor@gmail.com. 请附上你自己的一张相片和你的的全名和修院，你的出生日期，你的入会日期，和你首选的电子邮件地址。

进一步的阅读

杜蒙,查尔斯,“在圣艾瑞德的隐修教义中的友爱,” CSQ 32.1 (1997), pp. 25-35.

奥里维拉, 伯尔纳多,“在圣伯尔纳多的灵修教义中对近人之爱的方面,” CSQ 26:2-3 (1991), pp. 107-119, 204-226.

赖安,帕特里克,“*Sensus Amoris*: 在圣梯利的威廉的两个章节中爱的意义,” CSQ 40.2 (2005), pp. 163-172.